



Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

GARDENLINE®

Unkrautbrenner

Brûleur de mauvaises herbes

Diserbante termico



Deutsch02

Français 16

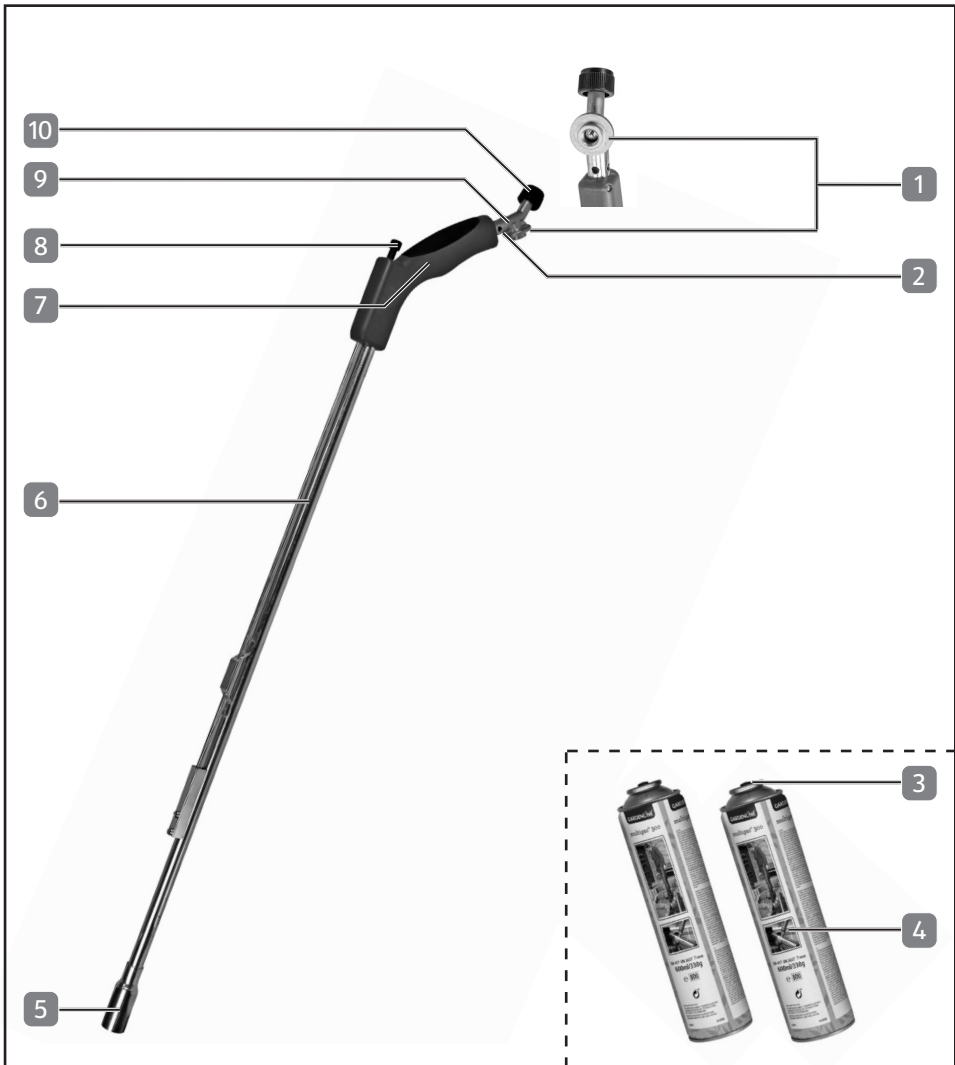
Italiano30

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang / Teilebezeichnung	3
Allgemeines	4
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	4
Technische Daten	4
Zeichenerklärung	5
Sicherheit	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Allgemeine Sicherheitshinweise	6
Vor Verwendung	7
Unkrautbrenner und Lieferumfang prüfen	7
Anschluss des Unkrautbrenners an eine "Multigas 300"-Kartusche	8
Verwendung	9
Anzünden des Unkrautbrenners und Einstellen der Flamme	9
Verbrennen von Unkraut	10
Beendigung der Arbeiten – Abstellen des Unkrautbrenners	11
Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport	11
Entfernen / Wechseln der Gaskartusche	11
Allgemeine Wartung	12
Reinigung	12
Lagerung und Transport	12
Fehlerbehebung	13
Entsorgung	14
Verpackung entsorgen	14
Altgeräte entsorgen	14
Gaskartusche entsorgen	14

Lieferumfang / Teilebezeichnung

- | | |
|---|---------------------|
| 1 Dichtung (vormontiert) | 6 Verlängerungsrohr |
| 2 Düse (innen liegend) | 7 Handgriff |
| 3 Gewindeventil der Gaskartusche | 8 Piezo-Zündknopf |
| 4 2x Gaskartusche „multigas 300“
(Butan-Propan-Mischung) | 9 Geräteventil |
| 5 Brenner | 10 Einstellknopf |



Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie den Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von Neuem lesen zu können.

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Unkrautbrenner. Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Unkrautbrenner verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen des Unkrautbrenners führen. Wenn Sie den Unkrautbrenner an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf.

Technische Daten

Unkrautbrenner WWS-WW

Inverkehrbringer:	Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Modell:	WWS-WW
Gerätekategorie / Gasart:	Direktdruck Butan-Propan-Gemisch
Gasbehälter:	Dieses Gerät darf ausschließlich mit Kartuschen vom Typ GARDENLINE, WALTER oder ROTHENBERGER „multigas 300“ oder mit gleichwertigen Kartuschen (Gewinde 7/16" EU, 30% Propan, 70% Butan) betrieben werden. Es kann gefährlich sein zu versuchen, andersartige Gasbehälter anzuschließen.
Kennzeichnung der Düse:	0,35
Nennwärmebelastung:	393 g/h / 5,5 kW



Nur im Freien
verwenden

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät, auf der Verpackung oder auf der Gaskartusche verwendet.

 WARNUNG!	Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
 VORSICHT!	Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Nur im Freien verwenden
	Achtung, heiße Teile
	Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
	Gefahr: Extrem entzündliches Gas.
	„Begrenzte Menge“: Sicherer Transport der Gaskartusche in Übereinstimmung mit den Vorschriften zu Begrenzten Mengen (LQ, „Limited Quantities“) im Europäischen Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR, European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Unkrautbrenner eignet sich zur schnellen und umweltfreundlichen Bekämpfung von Unkraut und zur Moosbeseitigung. Er ist auch geeignet zum Aufwärmen, Auftauen, Einschweißen und Schrumpfen von Folien. Der Unkrautbrenner darf nur gemäß der Anweisungen in dieser Anleitung und zu keinem anderen Zweck verwendet werden. Das Gerät eignet sich nicht für den Gebrauch auf Blumenbeeten oder Rasen. Das Gerät ist für Heimanwender geeignet und ist nicht für den professionellen Einsatz bestimmt.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert worden, sondern für den Privatanwender im Hobby- und DIY-Bereich. Weder Hersteller noch Händler haften für aus nicht-bestimmungsgemäßer Verwendung entstandene Verletzungen, Verluste oder Schäden. Beispiele nicht-bestimmungsgemäßer Verwendung folgen in dieser unvollständigen Liste:

- Jedwede Nutzung des Unkrautbrenners, die nicht bestimmungsgemäß ist
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen, sowie Montage-, Bedienungs-, Reinigungs- und Wartungsanleitungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Nichtbeachtung der anzuwendenden Unfallverhütungsmaßnahmen für die Benutzung des Unkrautbrenners.
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für den Unkrautbrenner geeignet sind.
- Benutzung des Unkrautbrenners in modifizierter Form
- Gewerbliche oder andere exzessive Nutzung

Personen, welche den Unkrautbrenner bedienen und Wartungsarbeiten durchführen, müssen mit diesen Anweisungen vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Dieses Produkt darf nur von fachkundigen Personen benutzt werden - ziehen Sie im Zweifelsfall einen Experten bei.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise sowie der Montageanleitung und der Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Vorschriften in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten. Der Unkrautbrenner darf baulich nicht verändert werden, da Änderungen Schäden oder Verletzungen verursachen können.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **Überzeugen Sie sich vor dem Anschluss des Gasbehälters, dass die Dichtung  zwischen Gerät und Gasbehälter vorhanden und in einem guten Zustand ist.**
- **Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen.**
- **Benutzen Sie kein Gerät, das leak oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet.**
- **Das Gerät darf nur im Freien verwendet werden**
- **Das Gerät muss in sicherer Entfernung von entzündbaren Stoffen betrieben werden.** *Halten Sie einen sicheren Abstand zu Ansammlungen von trockenen Laub und ähnlichen Materialien.*

- **Gasbehälter müssen an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten und entfernt von anderen Personen gewechselt werden.**
- **Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, wo das Leck gesucht und behoben werden kann.** *Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Geräts nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge!*
- **VORSICHT: zugängige Teile können sehr heiß sein. Kleinkinder vom Gerät fernhalten.**
- **Bei Nichtgebrauch lagern Sie das Gerät an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.**
- **Berühren Sie keine heißen Geräteteile.** *Lassen Sie das Gerät vollständig auskühlen, bevor Sie es lagern.*
- **Tragen Sie festes Schuhwerk und eine passende Bekleidung, idealerweise eine eng anliegende Hose aus feuerfestem Material.**
- **Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.**
- **Rauchen ist bei der Handhabung von Gasbehältern verboten.**
- **Wird das Gerät längere Zeit nicht genutzt oder wird es transportiert, muss die Gaskartusche immer abgeschraubt werden.**
- **Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.** *Sollte eine Reparatur erforderlich sein, wenden Sie sich an den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person.*

Vor Verwendung

Unkrautbrenner und Lieferumfang prüfen

- Nehmen Sie den Unkrautbrenner und das Zubehör aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel: „Lieferumfang / Teilebezeichnung“)
- Kontrollieren Sie, ob der Unkrautbrenner oder das Zubehör Schäden aufweisen.
- Ist dies der Fall, benutzen Sie den Unkrautbrenner nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

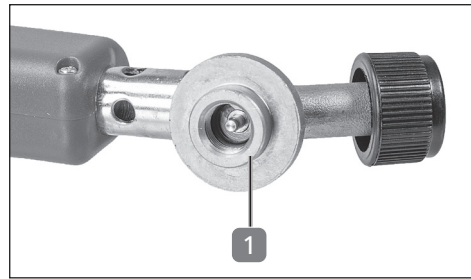
Anschluss des Unkrautbrenners an eine "Multigas 300"-Kartusche

WARNUNG!

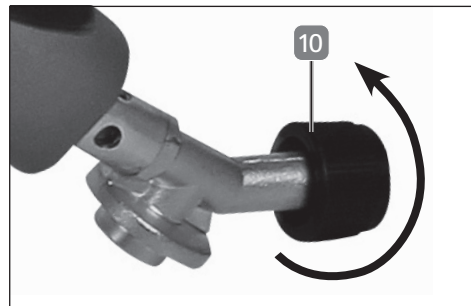
Dieses Gerät darf ausschließlich mit Kartuschen vom Typ GARDENLINE, WALTER oder ROTHENBERGER „multigas 300“ oder mit gleichwertigen Kartuschen (Gewinde 7/16" EU, 30% Propan, 70% Butan) betrieben werden. Es kann gefährlich sein zu versuchen, andersartige Gasbehälter anzuschließen.

Um den Unkrautbrenner an eine Gaskartusche anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

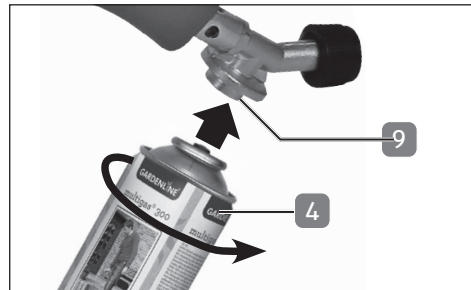
- Überzeugen Sie sich, dass die Dichtung **1** im Geräteventil **9** vorhanden und in einem guten Zustand ist.



- Vergewissern Sie sich, dass der Einstellknopf **10** geschlossen ist.



- Die Gewinde an der Gaskartusche und am Regelventil sind Rechtsgewinde. Schrauben Sie die Gaskartusche **4** im Uhrzeigersinn handfest in das Geräteventil **9**, sodass die Verbindung dicht ist. Benutzen Sie für diese Verbindung kein Werkzeug.



⚠ VORSICHT!

Benutzen Sie für diese Verbindung kein Werkzeug!

- Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht ist. Sprühen Sie dazu eine Seifenlauge oder ein Lecksuchspray auf die Verbindung zwischen dem Kartuschenventil **3** und dem Geräteventil **9**. Bei Blasenbildung ist das Gerät undicht.
- Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch bzw. Blasenbildung beim Dichtheitstest), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation ohne Zündquellen, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Gerätes nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu ein Lecksuchspray oder eine Seifenlauge! Halten Sie das Gerät so lange unter Beobachtung, bis das Gas vollständig entwichen ist.

Verwendung

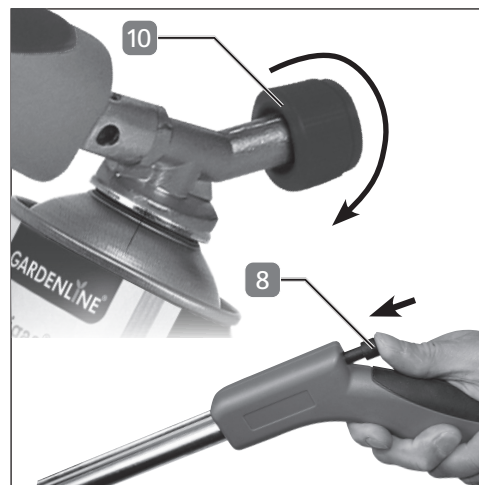
⚠ WARNUNG!

Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.

Anzünden des Unkrautbrenners und Einstellen der Flamme

Gehen Sie wie folgt vor, um das Gerät anzuzünden und die Flamme einzustellen:

- Öffnen Sie den Einstellknopf **10** ca. 1/4 Umdrehung und drücken Sie sofort den Piezo-Zündknopf **8**.



- Durch drehen des Einstellknopfes **10** in (+)Plus- bzw. (-)Minus- Richtung die Leistung des Gerätes so einstellen, dass eine volle/satte Flamme erreicht wird.



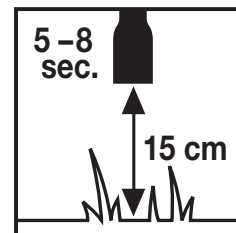
- Falls der Unkrautbrenner kalt ist oder mit einer neuen Kartusche verwendet wird, kann eine unregelmäßige Flamme erzeugt werden bzw. kann Gas in flüssiger Phase austreten. Dies ist normal und stellt keinen Fehler dar. Die Flamme wird sich nach 2-3 Minuten bzw. nach Aufwärmen des Geräts stabilisieren.
- Den Unkrautbrenner immer nach unten halten (max. 45°), um eine lodernde Flamme zu vermeiden.
- Um den Unkrautbrenner auszuschalten, sperren Sie die Gaszufuhr, indem Sie den Einstellknopf im Uhrzeigersinn drehen.

Verbrennen von Unkraut

Die Unkrautvertilgung durch Hitze ist eine ungiftige und umweltfreundliche Methode, um auf gepflasterten Wegen usw. ungewünschte Pflanzen zu beseitigen. Das Unkraut wird von oben mit der Flamme erhitzt und vertrocknet dann.

Dazu wie folgt vorgehen:

- Führen Sie den Brenner langsam über das Unkraut.
- Das Unkraut soll nicht verbrannt werden, sondern wird nur mit der Flammenspitze für ca. 5 - 8 Sekunden erhitzt.
- Halten Sie daher einen entsprechenden Abstand von ca. 15 cm zur Pflanze.
- Bei stärkerem oder gehölzartigem Unkraut (Wildkraut, Pfahlwurzelgewächse usw.) soll die Hitzeeinwirkung eine längere Zeit als bei grasartigem Unkraut erfolgen.
- Möglicherweise wird nach einigen Tagen eine zweite Behandlung notwendig sein.



 VORSICHT!

**Bei zu trockenem Boden besteht die Gefahr eines Flächenbrandes!
Der Unkrautbrenner ist nicht für den Gebrauch in Blumenbeeten und Rasen geeignet.**

Beendigung der Arbeiten – Abstellen des Unkrautbrenners

- Nach Gebrauch zuerst das Geräteventil **9** schließen.
- Gerät aber noch so lange verwenden bzw. nicht ablegen bis die restliche Gasmenge verbraucht und die Flamme erloschen ist.
- Nach dem Erlöschen der Flamme das Gerät abkühlen lassen, da gewisse Geräteteile bereits ab kurzem Gebrauch sehr heiß werden können.
- Wird das Gerät längere Zeit nicht genutzt oder wird es transportiert, muss der Gasbehälter immer abgeschraubt werden.

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

Entfernen / Wechseln der Gaskartusche

Ersatzkartuschen sind im Fachhandel und in größeren Baumärkten erhältlich.

 WARNUNG!

Dieses Gerät darf ausschließlich mit Kartuschen vom Typ GARDENLINE, WALTER oder ROTHENBERGER „multigas 300“ oder mit gleichwertigen Kartuschen (Gewinde 7/16" EU, 30% Propan, 70% Butan) betrieben werden. Es kann gefährlich sein zu versuchen, andersartige Gasbehälter anzuschließen.

 VORSICHT!

Wechseln Sie den Gasbehälter im Freien und entfernt von anderen Personen.

- Schließen Sie das Geräteventil **9** indem Sie den Einstellknopf **10** im Uhrzeigersinn drehen.
- Prüfen Sie, dass vor dem Lösen des Gasbehälters der Brenner erloschen ist.
- Schrauben Sie die Gaskartusche gegen den Uhrzeigersinn vom Geräteventil ab.
- Prüfen Sie die Dichtungen vor Anschluss eines neuen Gasbehälters.
- Schließen Sie die neue Gaskartusche an das Gerät wie im Abschnitt "Anschluss des Unkrautbrenners an eine "Multigas 300"-Kartusche" beschrieben an.

Allgemeine Wartung

Der Unkrautbrenner ist grundsätzlich wartungsfrei, die Dichtung **1** soll aber regelmäßig geprüft werden. Keine Änderungen am Gerät vornehmen. Lassen Sie das Gerät bei einem Betriebsfehler von einer Fachwerkstätte reparieren, oder setzen Sie sich mit dem Hersteller in Verbindung. Adresse siehe Rückseite.

Reinigung

Reinigen Sie den Unkrautbrenner regelmäßig mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Scheuermittel und keine Lösungsmittel oder Benzin. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten und spritzen Sie es nicht ab. Der Unkrautbrenner und insbesondere das Ventil sollen sauber und staubfrei gehalten werden.

Lagerung und Transport

Beim Nichtgebrauch lagern Sie den Unkrautbrenner und die Gaskartusche an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern. Schützen Sie die Gaskartusche vor direkter Sonneneinstrahlung und setzen Sie sie niemals Temperaturen über 50 °C aus. Wird das Gerät längere Zeit nicht genutzt oder wird es transportiert, muss die Gaskartusche abgeschraubt werden. Grundsätzlich sind die nationalen Vorschriften für Betrieb, Transport und Lagerung zu beachten.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Problembehebung
Unkrautbrenner lässt sich nicht einschalten	Regelventil nicht weit genug geöffnet	Drehen Sie Einstellknopf gegen den Uhrzeigersinn
	Gaskartusche nicht korrekt angeschlossen	Schließen Sie die Gaskartusche wie im Abschnitt "Anschluss des Unkrautbrenners an eine "Multigas 300"-Kartusche" beschrieben an.
	Gaskartusche leer	Tauschen Sie die Gaskartusche aus
	Piezo-Zündung defekt	Kontaktieren Sie bitte unsere Servicestelle
Flamme geht während des Betriebs aus	Gaskartusche leer	Tauschen Sie die Gaskartusche aus
	Flamme wird vom Wind ausgeblasen	Schließen Sie das Regelventil und warten Sie, bis das unverbrannte Gas entwichen ist. Anschließend zünden Sie das Gerät wie im Abschnitt „Anzünden des Unkrautbrenners und Einstellen der Flamme“ an.
Leistung des Unkrautbrenners nimmt während der Verwendung ab	Der Arbeitsdruck in der Kartusche nimmt schrittweise ab, wenn die Füllmenge der Gaskartusche weniger wird.	Dies ist normal und stellt keinen Fehler dar. Falls nötig tauschen Sie die Gaskartusche aus.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Kunststoff in die Wertstoffsammlung.

Altgeräte entsorgen

Nicht mehr gebrauchsfähige Geräte zum Recyceln bei einer Wertstoffsammelstelle abgeben. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Weitere Informationen erhalten Sie bei der dafür zuständigen Behörde.

Gaskartusche entsorgen

Die Druckgaspackung „Multigas 300“ ist nicht wiederbefüllbar und ist nach Verbrauch sachgemäß zu entsorgen.

Gaskartuschen dürfen nur in leerem Zustand entsorgt werden. Auch nach Gebrauch nicht durchstoßen oder verbrennen. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Weitere Informationen erhalten Sie bei der dafür zuständigen Behörde.

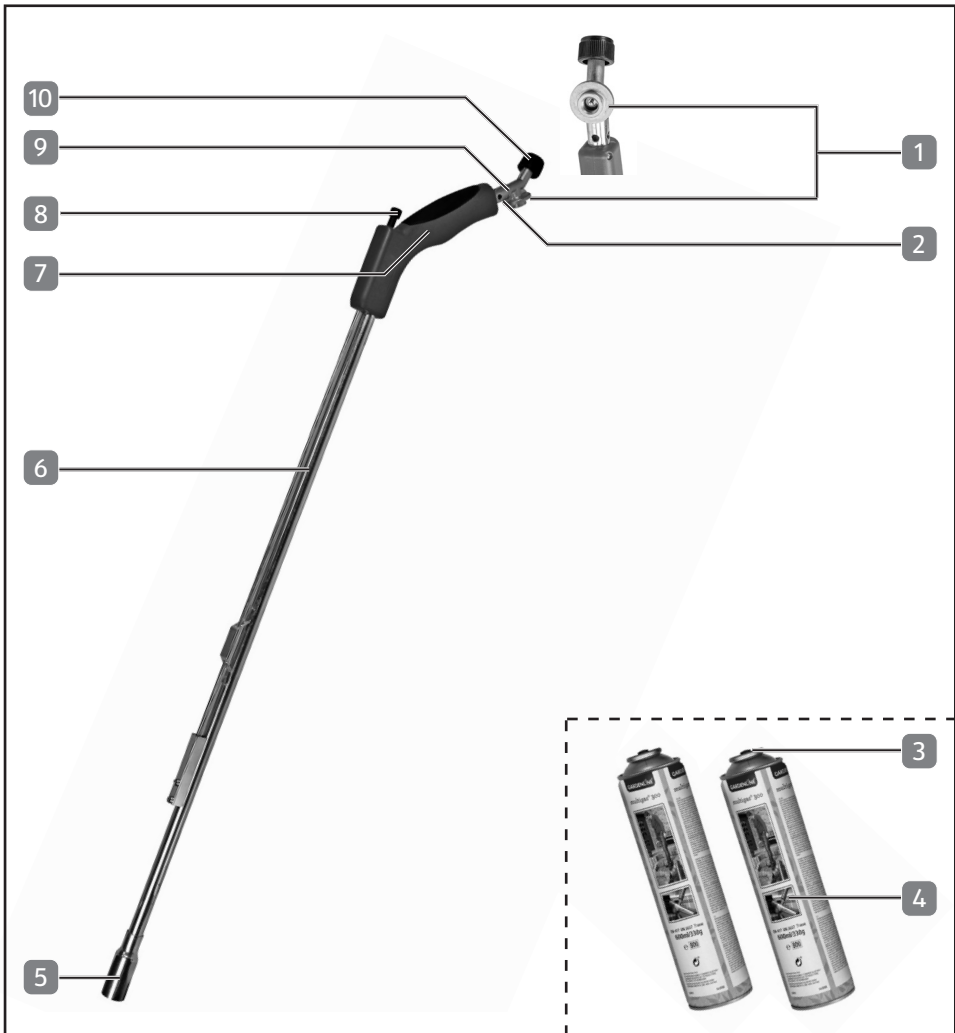
[illegible]

Table des matières

Livraison / description des pièces	17
Généralités	18
Notice d'utilisation à lire et à conserver	18
Caractéristiques techniques	18
Explication des symboles	19
Sécurité	19
Utilisation conforme	19
Consignes générales de sécurité	20
Avant la mise en service	21
Vérification du brûleur de mauvaises herbes et de la livraison	21
Raccordement du brûleur de mauvaises herbes à une cartouche "Multigas 300 »	22
Utilisation	23
Allumage du brûleur de mauvaises herbes et réglage de la flamme	23
Brûlage des mauvaises herbes	24
Fin du travail - éteindre le brûleur de mauvaises herbes	25
Maintenance, nettoyage, stockage et transport	25
Retrait / remplacement de la cartouche de gaz	25
Entretien général	26
Nettoyage	26
Stockage et transport	26
Recherche d'erreurs	27
Élimination	28
Élimination de l'emballage	28
Élimination des anciens appareils	28
Éliminer les cartouches de gaz	28

Livraison / description des pièces

- | | |
|--|---------------------------|
| 1 Joint (pré-monté) | 5 Brûleur |
| 2 Buse (à l'intérieur) | 6 Tube de rallonge |
| 3 Vanne fileté de la cartouche de gaz | 7 Poignée |
| 4 2x Cartouche de gaz sous pression
« Multigas 300 » (mélange butane/
propane) | 8 Bouton d'allumage piézo |
| | 9 Soupape de l'appareil |
| | 10 Bouton de réglage |



Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Important : Lisez attentivement la notice d'utilisation pour vous familiariser avec l'appareil avant de raccorder le réservoir de gaz. Conservez la notice d'utilisation pour pouvoir la relire à tout moment.

Cette notice fait partie de ce brûleur de mauvaises herbes. Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser le brûleur de mauvaises herbes. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager le brûleur de mauvaises herbes. Si vous remettez le brûleur de mauvaises herbes à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice. Gardez la notice pour consultation ultérieure dans un lieu sûr.

Caractéristiques techniques

Brûleur de mauvaises herbes WWS-WW

Distributeur :	Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Modèle :	WWS-WW
Type de gaz :	Mélange de butane-propane
Catégorie :	pression directe
Réservoir de gaz :	Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec une cartouche de propane butane GARDENLINE, WALTER ou ROTHENBERGER INDUSTRIAL „multigas 300“ cartouche de propane butane „multigas 300“ (filetage 7/16" EU, 30% propane, 70% butane). Il peut être dangereux d'essayer de connecter d'autres types de réservoirs de gaz.
Identification de la buse :	0,35
Sollicitation chaleur nominale :	393 g/h / 5,5 kW



Utiliser en plein air
uniquement

Explication des symboles

Les symboles et les termes d'avertissement sont utilisés dans cette notice, sur l'appareil ou sur la cartouche ou sur l'emballage.



AVERTISSEMENT !

Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.



ATTENTION !

Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.



Lisez la notice.



Utiliser en plein air uniquement



Attention pièces chaudes



Le conserver hors de la portée d'enfants.



Danger : Gaz extrêmement inflammable.



« Quantité limitée » : Transport sûr des cartouches de gaz conformément à la réglementation sur les quantités limitées (LQ « Limited Quantities ») de l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR, European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

Sécurité

Utilisation conforme

Ce brûleur de mauvaises herbes convient à la lutte rapide et écologique contre les mauvaises herbes et la mousse. Il convient également au chauffage, au dégel, à la soudure et à la rétraction de films. Le brûleur de mauvaises herbes ne peut être utilisé que selon les instructions du présent manuel d'utilisation et pour aucun autre objet. L'appareil ne convient pas à une utilisation sur des plates-bandes ou des pelouses. L'appareil convient aux particuliers et n'est pas destiné à un usage professionnel.

Consignes générales de sécurité

L'appareil n'a pas été construit pour un usage professionnel, artisanal ou industriel mais pour l'utilisateur privé dans le domaine du loisir et du bricolage. Ni le fabricant ni le revendeur ne sont responsables des blessures, pertes ou dommages dus à une utilisation non conforme. Des exemples d'une utilisation non-conforme figurent dans cette liste non-exhaustive :

- Toute utilisation du brûleur de mauvaises herbes qui n'est pas conforme à la finalité
- Non-respect des consignes de sécurité et de manipulation, ainsi que des instructions d'installation, d'utilisation, de nettoyage et d'entretien contenues dans ce manuel d'utilisation.
- Non-respect des mesures de prévention des accidents applicables à l'utilisation du brûleur de mauvaises herbes.
- Utilisation d'accessoires et pièces de rechange non adaptés au brûleur de mauvaises herbes.
- Utilisation du brûleur de mauvaises herbes modifié
- Utilisation industrielle ou autre utilisation excessive

Le personnel chargé de manipuler le brûleur de mauvaises herbes et d'effectuer des opérations de maintenance doit s'être familiarisé avec ces instructions de service et avoir été instruit des dangers possibles qui en émanent. Ce produit ne peut être utilisé que par des personnes spécialistes – en cas de doute, consulter un expert.

Le respect des consignes de sécurité, des instructions de montage et d'utilisation mentionnées dans la notice font partie intégrante d'une utilisation conforme. La réglementation en vigueur relative à la prévention des accidents doit en outre être strictement respectée. Toute autre réglementation générale relevant de la médecine du travail et de la sécurité doit également être respectée. La construction du brûleur de mauvaises herbes ne peut pas être modifiée car des modifications peuvent générer des dommages ou des blessures.

Consignes générales de sécurité

- **Avant de raccorder le réservoir de gaz, s'assurer que le joint / 1 entre l'appareil et le réservoir de gaz est présent et en bon état.**
- **N'utilisez aucun appareil dont les joints sont endommagés ou usés.**
- **N'utilisez aucun appareil présentant des fuites ou des détériorations ou ne fonctionnant pas correctement.**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'en plein air**
- **L'appareil est à utiliser à distance suffisante de matériaux inflammables.** *Maintenez une distance de sécurité avec les feuilles sèches et des matériaux similaires.*

- **Les réservoirs de gaz doivent être remplacés dans un endroit suffisamment ventilé, de préférence à l'extérieur et à l'écart de toutes sources d'inflammation potentielles, comme des flammes nues, des flammes d'allumage ou des appareils de cuisson électriques, ainsi qu'à l'écart des personnes.**
- **Si du gaz s'échappe de l'appareil (odeur de gaz), mettez-le immédiatement dehors, dans un endroit bien aéré et sans source d'allumage, afin de rechercher la fuite et d'y remédier.** *Ne vérifiez l'étanchéité de l'appareil qu'en plein air. Ne recherchez jamais une fuite à l'aide d'une flamme, utilisez plutôt une solution de savon !*
- **PRUDENCE : des pièces accessibles peuvent être très chaudes. Tenir les enfants en bas âge à l'écart de l'appareil.**
- **Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez l'appareil dans un endroit sécurisé, frais, sec et bien aéré et hors de portée des enfants.**
- **Ne pas toucher les éléments brûlants de l'appareil.** *Laissez complètement refroidir l'appareil avant de le remettre.*
- **Portez des chaussures robustes et des vêtements appropriés, idéalement des pantalons moulants en tissu ignifuge.**
- **Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.**
- **Il est interdit de fumer lors de la manipulation des réservoirs à gaz.**
- **Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps ou lors de son transport, la cartouche de gaz doit toujours être dévissée.**
- **N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil.** *Au cas où une réparation serait nécessaire, adressez-vous au fabricant, à son service clients ou à une personne de même qualification.*

Avant la mise en service

Vérification du brûleur de mauvaises herbes et de la livraison

- Retirez le brûleur de mauvaises herbes et tous les accessoires de leur emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre : « Livraison / description des pièces »)
- Vérifiez que le brûleur de mauvaises herbes ou les accessoires ne sont pas endommagés.
- Si c'est le cas, n'utilisez pas le brûleur de mauvaises herbes. Contactez le fabricant en appelant le centre de service indiqué sur la carte de garantie.

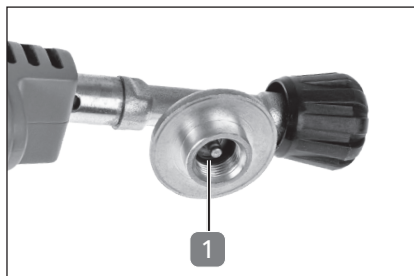
Raccordement du brûleur de mauvaises herbes à une cartouche "Multigas 300 »

⚠ AVERTISSEMENT !

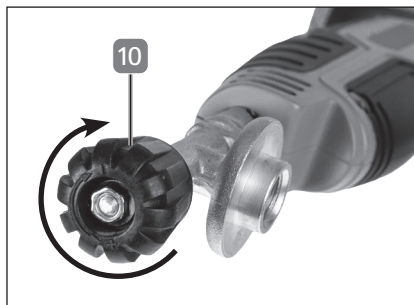
Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec une cartouche de propane butane GARDENLINE, WALTER ou ROTHENBERGER INDUSTRIAL „multigas 300“ cartouche de propane butane „multigas 300“ (filetage 7/16" EU, 30% propane, 70% butane). Il peut être dangereux d'essayer de connecter d'autres types de réservoirs de gaz.

Pour raccorder le brûleur de mauvaises herbes à une cartouche de gaz, procédez comme suit :

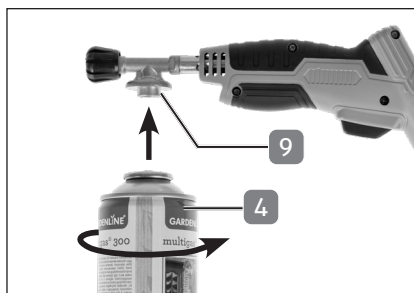
- Assurez-vous que le joint **1** de soupape de l'appareil **9** est présent et en bon état.



- S'assurer que le bouton de réglage est **10** bien fermée.



- Les filets au niveau de la cartouche de gaz et de la vanne de réglage sont des filets à droite. Vissez manuellement la cartouche de gaz **4** dans la vanne de réglage dans le sens horaire **9**, afin que l'étanchéité soit assurée. N'utilisez pas d'outil pour ce raccordement.



⚠ ATTENTION !

n'utilisez pas d'outil pour ce raccordement !

- Assurez-vous que le raccord est bien étanche. Pulvérisez une solution savonneuse ou un spray détecteur de fuite au niveau du raccordement de la soupape de la cartouche **3** et la soupape de l'appareil **9**. En cas d'apparition de bulles, l'appareil n'est pas étanche.
- Si du gaz s'échappe de l'appareil (odeur de gaz ou formation de bulle lors du test d'étanchéité), mettez-le immédiatement dehors, dans un endroit bien aéré et éloigné de toute source d'allumage, afin de rechercher et de remédier à la fuite. Vérifiez l'étanchéité de votre appareil seulement en plein air. Ne recherchez jamais une fuite à l'aide d'une flamme, utilisez pour cela un spray adapté ou une solution de savon ! Maintenez l'appareil sous surveillance jusqu'à ce que le gaz se soit entièrement dissipé.

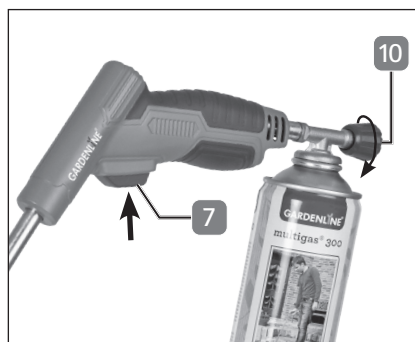
Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT !

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.

Allumage du brûleur de mauvaises herbes et réglage de la flamme

- Ouvrez le bouton de réglage **10** d'env. 1/4 de tour et appuyez immédiatement sur le bouton d'allumage piézoélectrique **8**.



Utilisation

- En tournant le bouton de réglage **10** dans le sens plus (+) ou moins (-), la puissance de l'appareil peut être réglée de manière à obtenir une flamme pleine.



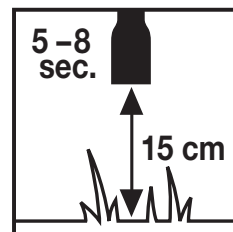
- Si le brûleur de mauvaises herbes est froid ou qu'il est utilisé avec une nouvelle cartouche, il est possible que la flamme produite soit irrégulière ou alors que le gaz s'échappe à l'état liquide. Ceci est normal et ne signale pas la présence d'une anomalie. La flamme se stabilise après 2 ou -3 minutes ou après le réchauffement de l'appareil.
- Toujours tenir le brûleur de mauvaises herbes vers le bas (45° maxi), pour éviter que la flamme ne monte.
- Pour arrêter le brûleur de mauvaises herbes, fermez l'arrivée de gaz en tournant le régulateur de gaz dans le sens horaire.

Brûlage des mauvaises herbes

Le désherbage avec une source de chaleur est une méthode à la fois non toxique et écologique pour éliminer les mauvaises herbes sur les chemins pavés, etc. Les mauvaises herbes sont chauffées à partir du haut par la flamme et sèchent alors.

Procéder pour cela comme suit :

- Dirigez lentement le brûleur au-dessus des mauvaises herbes.
- Ces dernières ne doivent pas être brûlées mais seulement échauffées pendant 5 - 8 secondes environ avec le bout de la flamme.
- Veillez par conséquent conserver une distance de 15 cm environ par rapport à la plante.
- Si les mauvaises herbes sont plus épaisses ou ligneuses (chiendent, pousses à racine pivotante, etc.), la chaleur doit être appliquée plus longtemps que sur des graminées.
- Il est possible d'un deuxième traitement s'avère nécessaire au bout de quelques jours.



 ATTENTION !

Risque d'incendie de surface en cas de forte sécheresse du sol !

Le brûleur de mauvaises herbes ne convient pas à une utilisation dans les plates-bandes de fleurs et le gazon.

Fin du travail - éteindre le brûleur de mauvaises herbes

- Après l'utilisation, fermer en premier lieu la vanne **9** .
- Utilisez l'appareil jusqu'à ce que le gaz restant soit entièrement consommé et qu'il n'y ait plus de flamme ; ne déposez jamais l'appareil sans surveillance avant cette opération.
- Après l'extinction de la flamme, faire refroidir l'appareil, car certains éléments de l'appareil peuvent devenir très chauds même après une courte utilisation.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps ou lors de son transport, le réservoir de gaz doit toujours être dévissé.

Maintenance, nettoyage, stockage et transport

Retrait / remplacement de la cartouche de gaz

Les cartouches de rechange sont disponibles dans les magasins spécialisés et dans les grandes surfaces de bricolage.

 AVERTISSEMENT !

Catégorie d'appareil / Type de gaz : Mélange de butane-propane sous pression directe. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec des cartouches du type GARDENLINE, WALTER ou ROTHENBERGER « multigas 300 » ou avec des cartouches équivalentes (filetage 7/16" UE, 30% propane, 70% butane). Il peut être dangereux d'essayer de raccorder d'autres types de réservoirs de gaz.

 ATTENTION !

Remplacer le réservoir de gaz en plein air et éloigné des autres personnes.

- Fermez la soupape de l'appareil **9** en tournant le bouton de réglage **10** dans le sens horaire.
- Contrôlez que le chalumeau s'est éteint avant de desserrer le réservoir de gaz.
- Dévissez la cartouche de gaz de la soupape d'appareil dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Contrôlez les joints avant le vissage d'un nouveau réservoir de gaz.
- Raccordez la nouvelle cartouche au brûleur de mauvaises herbes comme décrit dans le paragraphe « Raccordement du brûleur de mauvaises herbes à une cartouche « Multigas 300 ».

Entretien général

Le brûleur de mauvaises herbes est en principe sans entretien, les joints **1** doivent toutefois être régulièrement contrôlés. Ne pas effectuer de modifications sur l'appareil. En cas d'erreur de fonctionnement, veuillez déposer l'appareil dans un atelier spécialisé ou contacter le fabricant. Adresse, voir au verso.

Nettoyage

Nettoyez régulièrement le brûleur de mauvaises herbes à l'aide d'un chiffon sec. N'utilisez ni produit abrasif agressif, ni solvant ou essence. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides et ne l'aspergez pas. Le brûleur de mauvaises herbes et surtout la vanne doivent être maintenus propres et hors poussière.

Stockage et transport

En cas de non-utilisation, rangez le brûleur de mauvaises herbes et la cartouche de gaz dans un endroit sûr, sec, frais et bien aéré, hors de portée des enfants. Protégez la cartouche de gaz des rayons directs du soleil et ne l'exposez jamais à des températures supérieures à 50°C. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps ou lors de son transport, la cartouche de gaz doit être dévissée. Par principe, il convient de respecter les prescriptions nationales en matière d'utilisation, de transport et de stockage.

Recherche d'erreurs

Problème	Cause	Élimination des problèmes
Le brûleur de mauvaises herbes ne se met plus en marche	La vanne de réglage n'est pas suffisamment ouverte	Tournez la vanne de réglage dans le sens anti-horaire
	La cartouche de gaz est incorrectement raccordée	Raccordez la nouvelle cartouche à l'appareil comme décrit dans le paragraphe « Raccordement du brûleur de mauvaises herbes à une cartouche « Multigas 300 ».
	Cartouche de gaz vide	Remplacez la cartouche de gaz
	Allumage piézoélectrique défectueux	Veuillez contacter notre service de maintenance
La flamme s'éteint pendant le fonctionnement	Cartouche de gaz vide	Remplacez la cartouche de gaz
	La flamme est soufflée par le vent	Fermez la vanne de réglage et attendez jusqu'à ce que le gaz non-brûlé se soit échappé. Allumez ensuite le brûleur de mauvaises herbes comme décrit dans le chapitre « Allumage du brûleur de mauvaises herbes et réglage de la flamme ».
La performance du brûleur de mauvaises herbes diminue en cours d'utilisation	La pression de travail dans la cartouche diminue progressivement au fur et à mesure que la quantité de la cartouche de gaz diminue.	Ceci est normal et ne signale pas la présence d'une anomalie. Si nécessaire, remplacez la cartouche de gaz.

Élimination

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage en fonction du type de déchets. Remettez les cartons d'emballage aux vieux papiers et déposez les films et le plastique au centre de collecte des matières recyclables.

Élimination des anciens appareils

Les appareils usagés doivent être déposés dans un lieu de collecte pour y être recyclés. Ne les éliminez pas avec les ordures ménagères. Des informations supplémentaires sont à disposition auprès des autorités compétentes.

Éliminer les cartouches de gaz

- La cartouche « Multigas 300 » n'est pas rechargeable et doit être éliminée selon les consignes en vigueur à cet effet.

Les cartouches à gaz ne doivent être jetées que lorsqu'elles sont vides. Même après utilisation, n'essayez pas de la percer ni de la brûler. Ne pas éliminer avec les ordures ménagères. Des informations supplémentaires sont à disposition auprès des autorités compétentes.

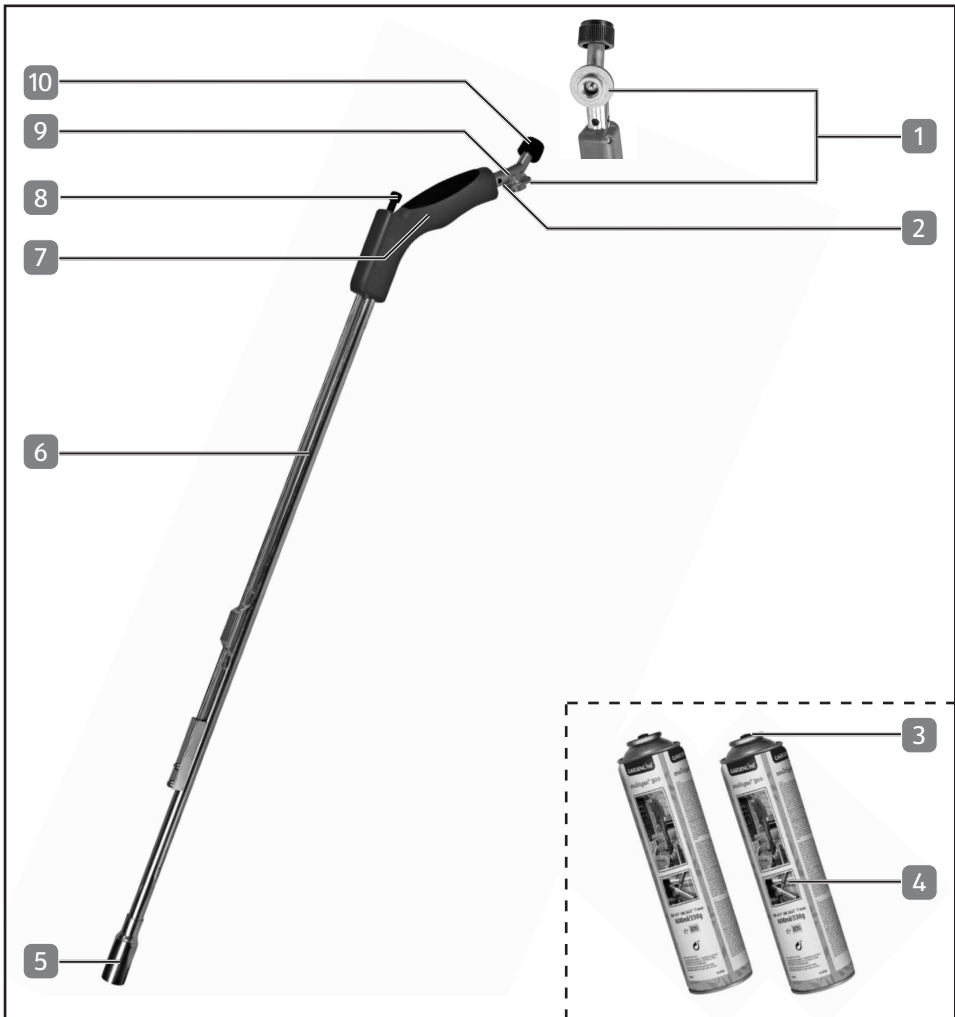
29

Indice

Dotazione della fornitura / denominazione dei componenti	31
Informazioni generali.....	32
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	32
Specifiche tecniche	32
Spiegazione dei simboli.....	33
Sicurezza	33
Uso conforme previsto.....	33
Avvertenze generali per la sicurezza	34
Prima della messa in funzione.....	35
Controllare il diserbante termico e la dotazione della fornitura.....	35
Collegare l'apparecchio a una bombola "Multigas 300"	36
Uso.....	37
Accensione del diserbante termico e regolazione della fiamma.....	37
Bruciare le erbe infestanti.....	38
Conclusione del lavoro – Spegnimento del diserbante termico.....	39
Manutenzione, pulizia, stoccaggio e trasporto	39
Rimozione/cambio della cartuccia del gas.....	39
Manutenzione generale.....	40
Pulizia.....	40
Stoccaggio e trasporto.....	40
Risoluzione dei problemi.....	41
Smaltimento	42
Smaltimento dell'imballaggio.....	42
Smaltimento apparecchiature usate.....	42
Smaltimento delle cartucce del gas.....	42

Dotazione della fornitura / denominazione dei componenti

- | | | | |
|---|---|----|------------------------------|
| 1 | Guarnizione (pre-montata) | 6 | Prolunga tubolare |
| 2 | Ugello (interno) | 7 | Impugnatura |
| 3 | Valvola filettata della cartuccia gas | 8 | Pulsante di accensione piezo |
| 4 | 2x Cartuccia del gas „multigas 300“
(miscela butano-propano) | 9 | Valvola di collegamento |
| 5 | Bruciatore | 10 | Manopola di regolazione |



Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Importante: Leggere il manuale d'uso attentamente, per acquisire familiarità con l'apparecchio prima di collegare la bombola del gas. Conservare le istruzioni, per poterle consultare nuovamente.

Le presenti istruzioni per l'uso sono parte di questo diserbante termico. Contengono informazioni importanti sulla sicurezza, l'uso e la manutenzione. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il diserbante termico. Prestare particolare attenzione alle istruzioni sulla sicurezza e alle avvertenze. L'inosservanza delle istruzioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso può causare lesioni gravi o danni al diserbante termico. Se cedete il diserbante termico a terzi, consegnate assieme anche le presenti istruzioni d'uso. Conservare le presenti istruzioni per l'uso in un luogo sicuro come riferimento futuro.

Specifiche tecniche

Distributore:	Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Modello:	WWS-UKB
Tipo di gas:	Miscela butano-propano
Categoria:	pressione diretta
Bombola del gas:	Questo apparecchio deve essere usato solo con cartucce „multigas 300“ butano-propano di GARDENLINE, WALTER o ROTHENBERGER INDUSTRIAL (filetto 7/16“ EU, 30% propano, 70% butano). Può essere pericoloso cercare di collegare altri tipi di bombole di gas.
Sigla dell'ugello:	0,35
Carico termico nominale:	393 g/h / 5,5 kW



Utilizzare solo
all'aperto.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli e pittogrammi vengono usati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul diserbante termico, sull'imballo o sulla cartuccia del gas.

 AVVERTIMENTO!	Identifica un pericolo che, se non evitato, può provocare la morte o gravi lesioni.
 ATTENZIONE!	Indica un pericolo che, se non evitato, può avere come conseguenza una lesione media o lieve.
	Leggere le istruzioni per l'uso.
	Utilizzare solo all'aperto.
	Attenzione, parti molto calde
	Tenete l'apparecchio fuori del raggio di azione di bambini.
	Pericolo: Gas estremamente infiammabile.
	“Quantità limitata”: Trasporto sicuro della cartuccia di gas in conformità con i requisiti per quantità limitate (LQ „Limited Quantities”) nell'accordo europeo concernente il trasporto internazionale di merci pericolose su strada (ADR, European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

Sicurezza

Uso conforme previsto

Questo diserbante termico è concepito per l'eliminazione rapida ed ecologica delle erbe infestanti e del muschio. È adatto anche per riscaldare, scongelare, sigillare e ridurre pellicole. Il diserbante termico può essere usato solo nel rispetto delle istruzioni di questo manuale e per nessun altro scopo. L'apparecchio non è adatto per l'uso su aiuole o manti erbosi. L'apparecchio è adatto ad uso domestico e non è destinato all'uso professionale.

L'apparecchio non è stato costruito per un impiego in ambito commerciale, artigianale o industriale, bensì per l'utente privato per lavori di hobbistica e bricolage. Né il produttore né il rivenditore sono responsabili per le lesioni, le perdite e i danni derivanti da uso non conforme. Esempi di utilizzo non conforme allo scopo nel seguente elenco non esaustivo:

- Qualsiasi utilizzo del diserbante termico che non sia conforme allo scopo
- Inosservanza delle norme sulla sicurezza e istruzioni per l'uso, nonché istruzioni per il montaggio, uso, pulizia e manutenzione contenute in questo manuale.
- Inosservanza delle misure antinfortunistiche applicabili per l'uso del diserbante termico.
- Utilizzo di accessori o parti di ricambio non progettati per il diserbante termico.
- Uso del diserbante termico in forma modificata
- Uso commerciale o diverso uso eccessivo

Le persone che usano il diserbante termico ed eseguono lavori di manutenzione devono avere dimestichezza con questo manuale ed essere informati sui possibili pericoli. Questo prodotto può essere utilizzato solo da persone esperte - in caso di dubbio consultare un esperto.

Parte integrante di un utilizzo conforme è anche il rispetto delle avvertenze per la sicurezza nonché delle istruzioni per il montaggio e per l'uso riportate nel libretto d'uso. Devono inoltre essere scrupolosamente rispettate le norme antinfortunistiche vigenti. Sono inoltre da osservare le norme generali in materia di medicina del lavoro e di sicurezza tecnica. Il diserbante termico non deve essere modificato strutturalmente, poiché le modifiche possono causare danni o lesioni.

Avvertenze generali per la sicurezza

- **Prima di collegare il recipiente del gas, assicuratevi che la guarnizione  tra l'apparecchio e il recipiente del gas sia presente e in buono stato.**
- **Non utilizzate l'apparecchio se ha guarnizioni danneggiate o consumate.**
- **Non utilizzate l'apparecchio se presenta delle perdite o è danneggiato o non funziona regolarmente.**
- **E' consentito usare l'apparecchio solo all'aperto**
- **L'apparecchio deve essere usato a una distanza di sicurezza da sostanze infiammabili.** *Tenersi a una distanza di sicurezza dall'accumulo di fogliame e materiali simili.*
- **Le cartucce devono essere sostituite in un luogo ben aerato,**

preferibilmente all'aperto e lontano da ogni possibile fonte di accensione, come fiamme libere, fiamme di accensione, piastre di cottura elettriche e lontano da altre persone.

- **Se dall'apparecchio fuoriesce del gas (odore di gas), portarlo subito all'aperto in un luogo con una buona circolazione d'aria ed esente da fonti infiammabili, dove si potrà individuare e rimuovere l'origine della fuga. Verificare la tenuta dell'apparecchio solo all'aperto. Non cercate mai una perdita utilizzando una fiamma, bensì utilizzate una soluzione saponata!**
- **ATTENZIONE: le parti esposte possono raggiungere temperature molto alte. Tenere i bambini lontano dall'apparecchio.**
- **Quando non si usa l'apparecchio, riporlo in un luogo sicuro, fresco, asciutto e ben aerato, fuori dalla portata dei bambini.**
- **Non toccate assolutamente le componenti calde dell'apparecchio. Lasciate raffreddare completamente l'apparecchio, prima di riporlo.**
- **Indossare scarpe robuste e abbigliamento adeguato, preferibilmente pantaloni aderenti in materiale ignifugo**
- **Non lasciare incustodito l'apparecchio.**
- **E' vietato fumare durante il collegamento della cartuccia di gas compresso.**
- **Se l'apparecchio non viene usato o trasportato per un lungo periodo, si deve sempre svitare la cartuccia del gas.**
- **Non cercare mai di riparare autonomamente l'apparecchio. Se si rivelasse necessaria una riparazione, rivolgersi esclusivamente al costruttore, al relativo servizio tecnico assistenza clienti o ad uno specialista con qualifiche analoghe.**

Prima della messa in funzione

Controllare il diserbante termico e la dotazione della fornitura

- Togliere il diserbante termico e gli accessori dall'imballo.
- Controllate che la dotazione della fornitura sia completa (vedere Capitolo: "Dotazione della fornitura/denominazione dei componenti")
- Controllare se il diserbante termico o gli accessori sono danneggiati.
- In caso affermativo, non utilizzare il diserbante termico. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore riportato sul tagliando di garanzia.

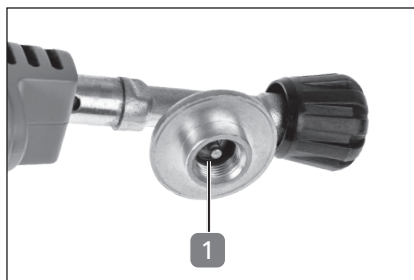
Collegare l'apparecchio a una bombola "Multigas 300"

AVVERTIMENTO!

Questo apparecchio deve essere usato solo con cartucce „multigas 300“ butano-propano di GARDENLINE, WALTER o ROTHENBERGER INDUSTRIAL (filetto 7/16“ EU, 30% propano, 70% butano). Può essere pericoloso cercare di collegare altri tipi di bombole di gas.

Per collegare il diserbante termico a una cartuccia di gas, procedere come segue:

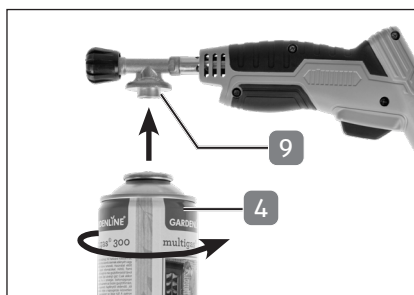
- Accertarsi che la guarnizione **1** della valvola dell'apparecchio **9** sia presente e in buono stato.



- Nel fare questo verificate prima che la manopola di regolazione **10** sia chiusa.



- I filetti presenti sulla cartuccia del gas e sulla valvola di regolazione sono filetti destrorsi. Avvitare saldamente a mano la cartuccia di gas **4** sulla valvola dell'apparecchio **9**, ruotando in senso orario in modo da ottenere un collegamento a tenuta. Per eseguire questo collegamento non utilizzare attrezzi!



⚠ ATTENZIONE!

Per eseguire questo collegamento non utilizzate attrezzi!

- Verificare che il collegamento abbia tenuta. Per farlo, spruzzare una soluzione saponata o uno spray cercafughe sul collegamento tra la valvola della cartuccia **3** e la valvola dell'apparecchio **9**. La formazione di bolle indica che l'apparecchio non ha tenuta.
- Se dall'apparecchio fuoriesce del gas (odore di gas o formazione di bolle nel test di tenuta), portarlo subito all'aperto in un luogo con una buona circolazione d'aria e lontano da fonti infiammabili, dove si potrà individuare e rimuovere l'origine della fuga. Verificare la tenuta dell'apparecchio solo all'aperto. Non cercare mai una perdita utilizzando una fiamma, bensì utilizzare uno spray cercafughe oppure una soluzione saponata! Tenere sotto osservazione l'apparecchio finché il gas non è completamente fuoriuscito.

Uso

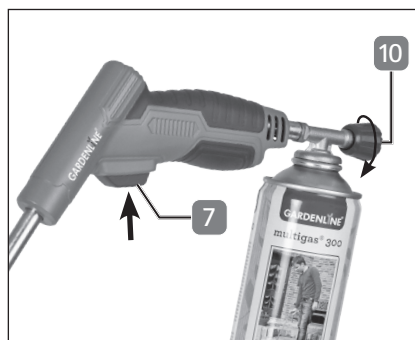
⚠ AVVERTIMENTO!

Non lasciare incustodito l'apparecchio.

Accensione del diserbante termico e regolazione della fiamma

Procedere come segue, per accendere l'apparecchio e regolare la fiamma:

- Aprire la manopola di regolazione **10** ca. 1/4 di giro e premere immediatamente il pulsante di accensione piezoelettrica **7**.



- Ruotando la manopola di regolazione **10** in direzione (+)Più o (-)Meno, impostare la potenza dell'apparecchio, in modo da raggiungere una fiamma piena/intensa.



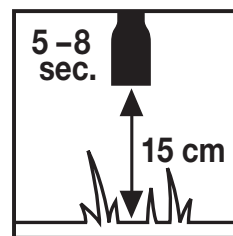
- Se il diserbante termico è freddo oppure si utilizza una cartuccia nuova, è possibile che la fiamma prodotta sia irregolare oppure possa fuoriuscire del gas allo stato liquido. Questo è normale e non costituisce un errore. La fiamma si stabilizzerà dopo 2 -3 minuti oppure dopo che l'apparecchio si sarà riscaldato.
- Mantenere sempre il bruciatore rivolto verso il basso (max. 45°) per evitare una fiamma divampante.
- Per spegnere il diserbante termico, bloccare l'alimentazione del gas ruotando il regolatore del gas in senso orario.

Bruciare le erbe infestanti

Il diserbo termico è un metodo atossico ed ecologico per eliminare le erbe infestanti e indesiderate su percorsi lastricati ecc. La pianta infestante viene riscaldata dall'alto dalla fiamma che ne provoca l'essiccazione.

Procedere come segue:

- Passare lentamente il bruciatore sull'erba infestante.
- L'erba infestante non deve essere bruciata, ma soltanto riscaldata con l'apice della fiamma per circa 5 - 8 secondi.
- Pertanto mantenete una distanza di circa 15 cm dalla pianta.
- In caso di piante infestanti più robuste o legnose (erbacce selvatiche, piante con radici a fittoni, ecc.), il calore deve agire per un tempo superiore rispetto alle normali erbe infestanti.
- Potrebbe essere necessario ripetere il trattamento dopo alcuni giorni.





ATTENZIONE!

In caso di terreno eccessivamente secco, sussiste il pericolo di incendio superficiale!

L'apparecchio non è adatto per l'utilizzo in aiuole fiorite e su manti erbosi.

Conclusione del lavoro – Spegnimento del diserbante termico

- Dopo l'uso chiudere per prima cosa la valvola di collegamento **9**.
- Continuare ad utilizzare l'apparecchio e non deporlo prima di aver consumato tutta la quantità di gas residua e che la fiamma sia estinta.
- Dopo lo spegnimento della fiamma, lasciare raffreddare l'apparecchio in quanto alcune parti possono raggiungere temperature molto alte già dopo un breve utilizzo.
- Se l'apparecchio non viene usato o trasportato per un lungo periodo, si deve sempre svitare la bombola del gas.

Manutenzione, pulizia, stoccaggio e trasporto

Rimozione/cambio della cartuccia del gas

Le cartucce di ricambio si possono acquistare nei negozi specializzati e nei grandi magazzini di bricolage.



AVVERTIMENTO!

Questo apparecchio può essere utilizzato esclusivamente con cartucce tipo GARDENLINE, WALTER o ROTHENBERGER „multigas 300“ o con cartucce equivalenti (filetto 7/16" UE, 30% propano, 70% butano). Può essere pericoloso cercare di collegare bombole di gas di altro tipo.



ATTENZIONE!

Sostituire il recipiente del gas all'aperto e lontano da altre presone.

- Chiudere la valvola dell'apparecchio **9** ruotando la manopola di regolazione **10** in senso orario.
- Prima di allentare il recipiente dal gas controllare che il bruciatore sia spento.
- Svitare la cartuccia del gas dalla valvola dell'apparecchio ruotando in senso antiorario.
- Controllare le guarnizioni prima di allacciare un nuovo recipiente del gas.
- Collegare la nuova cartuccia del gas all'apparecchio, come descritto alla sezione "Collegare il diserbante termico a una cartuccia "multigas 300"".

Manutenzione generale

In linea di principio il diserbante termico è esente da manutenzione, però occorre controllare regolarmente la guarnizione **1**. Non eseguire nessuna modifica all'apparecchio. In caso di guasto, far riparare l'apparecchio presso un'officina specializzata oppure mettersi in contatto con il costruttore. Vedere l'indirizzo riportato sul retro.

Pulizia

Pulire regolarmente il diserbante termico con un panno asciutto. Non utilizzare alcun abrasivo aggressivo e nemmeno solventi o benzina. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non esporlo a spruzzi. Il bruciatore e la valvola in particolare devono essere tenuti puliti e privi di polvere.

Stoccaggio e trasporto

Quando non si usa il diserbante termico e la cartuccia del gas, riporli in un luogo sicuro, fresco, asciutto e ben aerato, fuori dalla portata dei bambini. Proteggere la cartuccia del gas dai raggi solari diretti e non esporla mai a temperature superiori a 50°C. Se l'apparecchio non viene usato o trasportato per un lungo periodo, si deve sempre svitare la cartuccia del gas. Di base è necessario attenersi alle norme nazionali relative all'uso, trasporto e stoccaggio.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Risoluzione dei problemi
Impossibile accendere il diserbante termico	La valvola di regolazione non è sufficientemente aperta	Ruotare la manopola di regolazione in senso antiorario
	La cartuccia del gas non è allacciata correttamente	Collegare la nuova cartuccia del gas come descritto alla sezione "Collegare il diserbante termico a una cartuccia "multigas 300"".
	Cartuccia del gas vuota	Sostituire la cartuccia del gas
	Accensione piezoelettrica difettosa	Rivolgetevi al nostro Centro Assistenza
La fiamma si spegne durante l'uso	Cartuccia del gas vuota	Sostituire la cartuccia del gas
	La fiamma si è spenta per il vento	Chiudere il regolatore del gas e attendere finché il gas incombusto è fuoriuscito. Accendere quindi l'apparecchio come descritto al Capitolo "Accensione del diserbante termico e regolazione della fiamma".
La potenza del diserbante termico diminuisce durante l'uso	La pressione di esercizio nella cartuccia diminuisce gradualmente quando la quantità di riempimento della cartuccia diventa inferiore.	Questo è normale e non costituisce un errore. Se necessario sostituire la cartuccia del gas.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio separando i vari materiali. Conferire il cartone e la scatola di cartone nella raccolta di carta, le pellicole e la plastica nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento apparecchiature usate

Portare gli apparecchi non più funzionanti ai centri di raccolta per il riciclaggio. Non smaltirli assieme ai rifiuti domestici. Richiedere ulteriori informazioni presso le autorità preposte.

Smaltimento delle cartucce del gas

Le cartucce di gas compresso „multigas 300“ non sono ricaricabili e una volta vuote devono essere smaltite secondo le norme.

È consentito smaltire le cartucce del gas solo se vuote. Non perforare o incendiare nemmeno dopo l'uso. Non smaltirlo assieme ai rifiuti domestici. Richiedere ulteriori informazioni presso le autorità preposte.

43



CH

**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

WALTER WERKZEUGE SALZBURG GMBH
GEWERBEPARKSTR. 9
5081 ANIF
AUSTRIA

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA**

718369

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE** Filiale.

Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.

La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:
WWS-UKB

04/2022

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI DI GARANZIA**